

Wosheetso P'awlos Gitl Wosho Teselonk'e Ashuwots Maants Kindo

Krstos aanar weyi jangosh aatets aato fayó tizfere b́ amtsotse Teselonk'e Ik' mootse fa'a gond bek'o ayefere bi'ami, P'awlos Teselonk'e ashuwotssh b́ guut'ts gitl wosho «Doonzo weyi aawo bodre» etts imnetiyo s'illike b́ teshi, P'awlos Krstos wooniyere shinon «Gond asha» eteets Krstosi k'efiru jishirwotsn datsanats gondonat ale k'azon ayefere ametuwe ett bo imnetiyo káátsosha b́tuu.

Wosh na'o, nababirwotsats gond bek'ona et kic'on boats b́ ayiyalor dab bo imnetiyats bo kúp'itwok'o bonat k'osh binton finirwots bok'alirwok'o bobeyosh geyiyitwo daatsosh kúp'ar bo finitwok'o mank'o sheeng fino finoke boatso bo bazirawok'o kup'shdek't boon b́ izi.

Jamon mas'aafan b́detstso

Kindo 1:1-2

Udona et adaron 1:3-12

Krstos aani weyi jangosh imets dano 2:1-17

Krstani beyi jagosh izetso 3:1-15

B́ ko'ewoko 3:16-18

¹ Ik'o no nihinat no doonz Iyesus Krstosok wotts Teselonk'e Ik' meyitsi amantsuwotssh P'awulosoke, Silasnat Timotiyosoke guut'dek't wosheets wosho.

² Ik'o nihoke no doonz Iyesus Krstosoke s'aatonat jeenon itsh wotowe.

Krstos aanar gitlo bwoor bí ímet angsho

³ Tí eshuwotso! it jangosh Ik'o jam aawo udiruwone, udonwere noosh geyike, no udiruwere it aman amano iki bogt bí eniruwnat it it atsatse shuneyo dabfere b́ amiruwotsne. ⁴ Mansh eshe gishewonat gond bek'on dab itats b́ bodalor it aawk'o it k'amtsok'onat it imnetiyatse kúp' it wottsok'o keewon noo k'osh Ik' moowwots dagotse wotdekat itn it'irwone.

⁵ Jam keewan b́ kitsir Ik' angsho arik b́ wotok'onat itwere bisha etaat gond bek'o it dek'ts mengst mansh bodk it wotitwok'oniye.

⁶ Kááw keew k'alitwo Ik'o bwottotse it atsgondbek'o dowirwotsats gond bek'o down bok'awntso boosh dashetwe. ⁷ And gond

bek'o daatsirwotswere noonton kashdek'o itsh ímetwe. Han bwotitwere doonz Iyesus bmelaki kúp'wotsnton darotse b́ oot'oore, ⁸ bí darootse be'et aat'iru tawone, manoor Ik'o danawwotsnat nondoozo Iyesusko dooshishyosh alerawwotsi sezeitwe. ⁹ Bo doonz shinatsnat bí een mangatse k'aleyaarr dúre dúri t'afon bo sezeti. ¹⁰ Bo

bo sezeitwere manots aawots b́k s'ayinwotsoke mangr b́n amanir jamwotsoknowere adewosh bwooree. Itwere noo gawuts gawo dek'at it amantsotse bonton taawetute.

¹¹ Han gawon itsh no eed'irawo nó Ik'o no k'onir b́ s'egots s'eegosh bodtswotsi iti woshr sheeng finosh it detsts shunonat imneti fin jamo bí angon finde itsh b́s'eentsitwok'owe. ¹² Mank'o no doonz Iyesus shútso ititsere mangr itwere

noko Izar Izewernat no doonz Iyesus s'aatok'on bín it mangitwok'o Ik'o k'onirwone.

2

Doonzo wooniyere shino morr gond shayro bbe'etwok'o

¹ Ti eshuwotso! no doonz Iyesus Krstos woonat noowere binton wotosh nokakweyi jangosh itn nok'onirwo haniye, ² Wee shayiron wee aap'on keewetsok'on wee noyitse woshoon guut'etsok'on woshde'er «Doonzo aawo waare» eton kááron it nibo shek'EEK'aye, kic'ono kic'k'ayere. ³ Asho ik keewonor itn bant'elcerawok'k'owa, shin shino haalo bwarawon, Ik'o bín bt'afit weeri gond ashobbe'erawo, aawman waratse. ⁴ Weerr gond ashaan Izar Izewerotsiye ett ik'iyeyiru jam keewotsiyere damb btooko een bwooshfoni, «Ik'o taane» erfetsrnwere dab Ik'i mootse bewosh ááw shuk'on bned'iti.

⁵ Itnton tteshor keewanotsi itsh keewat tteshtsok'o gawraatsteya? ⁶ Bish beezets sa'aton bbe'efetsosh and bbe'erawok'o bín baziyruru eeg bwottsok'owo danfte. ⁷ Aashts weer gondi angman fino dek'tuure, bwotefere andoor baziyruru fa'e, han bwotwere baziyruru ekeew bt'affetsoniye. ⁸ Maniyere ilowere nemalon beyiruman be'etwe, doonzo Iyesus b nonotsi kash jongon bín úditwe, be'eyi eenon aanar b woor bbeyoko t'affibazetwe. ⁹ Mor gond ashobbe'erawo, aawman waratse.

Ḅweet shed'ani angon kootets aditswotsnat mi-likituwotsn ayi adits keewwotsnowere k'alone, ¹⁰ Mank'owere t'afit ashuwotsi bín bo dashit eeg naari gond keewwotsi k'alone. Ashaanots bot'afitwere kashosh boon betsitwo ariko shunt dek'o bo k'aztsotsne. ¹¹ Man jangosh kooton boamanituwok'o Ik'o boon ant'elcit ango boats woshitwe. ¹² Hanwere Ḅ wotit aro amanerat-sone et morrats geneúwiru jamwotsats angshet-wok'owe.

Kashosh gaalets ashuwots

¹³ Doonzon shuneets eshuwotso! noomó it jangosh Ik'o jam aawo udo noosh geyife, no uditwere it shayiri S'ayinon it s'ayinontsonat arono it amanon it kashitwok'o Ik'o shini itn galbdek'tsose. ¹⁴ Ik'o no itsh no nabts doo shishiyann itn s'eegets doonzo Iyesus Krstos mango it kayitwok'owe. ¹⁵ Mansh t eshuwotso, kúp'arr need'ore, it aap'ona wotowa guut'ets woshon nooke itsh beshts dano kúp'ide'er deshere. ¹⁶ Ḅ tookon no doonz Iyesus Krstosnat, noon shuntso, Ḅ s'aaton dúre dúri kúp'iyo, sheeng jangóno noosh imtso Ik'o no nihiye. ¹⁷ Bí it maac'o kúp'shwe, sheeng finonat sheeng noon keew jamon itn kup'shwe.

3

Ik' k'ono jamosh Ḅ geyitwok'o

¹ S'uwatsno ti eshwotso! itokere wottsok'o doonzo aap'tso káári jamok borr Ḅ mangit-wok'o noosh Ik'o k'onuwere. ² Mank'owere jam asho amankaaliye, mansh weri gondetswotsnat

gond ashuwotsatse no faritwok'o noosh Ik'o k'onuwere.

³ Doonzonmó amaneke, bí itn kup'shitwe, gon-datsnowere itn kotetwe. ⁴ Itn no azazitwo and wotowa shino maants it k'alitwok'o it jangosh doonzo ats amanatniye.

⁵ Doonzonú it nibo Ik' shúnonat Krstos k'amo maants jishwe.

Fin bitsatse boatso korbodek'etwok'o

⁶ Tí eshúwotso! fin bitstsk wottsonat nookere itsh beeshiyets danok'on beeraw krstiyani jamatse it galetwok'o doonzo Iyesus Krstos shútson itn azazerone. ⁷ Noon aro itsh bk'anitwok'o it it tookonor danfte, noo itnton noteshor fino biitstswotsi teyatstone, ⁸ Kon mishonor datsmec'ron mááratsone, dabnwor ititse konatsor kuro nowoterawok'owa etaat t'uwe aawo no maawfetsosha nofinefoni. ⁹ Mank'o nok'alwere it noon araar no jafrats it sha'iitwok'owa etaatni bako itkooke tep'o dek'o noosh b faletwok'o daratniyaliye. ¹⁰ Itnton noteshor «Fin finosh geerawo maak'aye» etts niwo itsh imrone b teshi.

¹¹ Han noo etwere ititsere ik ik fin biitstswots bo fa'ok'o t shishtsotsne, ashaanots boon geraw keewots kinda bako botookon eegor fineratsne.

¹² Hank'o ashuwots s'ker beyar bo finitwok'o bín bo beetwo bodaatsitwok'o doonzo Iyesus Krstos shútson hanotsk'o ashuwotsi azazerone, izitwone.

¹³ Itmó ti eshúwotso! shaatsrone err sheeng fin finosh nefk'ayere. ¹⁴ Woshanitse itsh nobeshits izo de'aw asho b beyal hank'o ashaan t'iwintswere, b jitsitwok'owere bínton

gonkek'ayere. ¹⁵ B wotefere eshúwok'o izwere bako t'alamatok'o taawk'ayere.

S'uwaatsi jamo

¹⁶ Jeeni doonzo b tookon jam aawo jam keewon jeeno itsh ime, doonzo it únetsnton wotowe.

¹⁷ Jamán t kishon itsh guut'tso taane P'awlosiye, t wosh jamotse daatset wosho tik bwti milikito haniye. T guut'etwere hank'owe.

¹⁸ No doonz Iyesus Krstos s'aato it únetsnton wotowe.

Handr Taara
The New Testament in the Borna Language of
Ethiopia (Handr Taara)

copyright © 2018 The Word for the World International

Language: Borni (Borna)

Contributor: The Word for the World Southern Africa

Handr Taara

The New Testament in Borna in Latin version

The Word for the World

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 8 Apr 2023

cb58eacd-0521-532d-8a14-a3dd0daa6412